



2016年7月27日安哥拉、埃及、日本、马来西亚、新西兰、塞内加尔、西班牙、乌克兰、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信

我们下列各位签署人以安全理事会制裁委员会主席的身份，商定了本信所附文件，其中概述了安全理事会制裁委员会信件的行政管理分工办法(见附件)。该文件的目的是减少主席和为制裁委员会提供秘书支持的秘书处工作人员行政负担，提高其工作效率。除非各位主席另有表示，该文件将成为安全理事会制裁委员会主席与委员会秘书之间关于委员会信件的行政管理分工办法基础。

同以往一样，秘书与主席将需要经常进行谈话，讨论预期会出现的委员会信件。而对该文件未列的信件或可能具有敏感性的信件，经手人则需加以判断。

请将本信作为安全理事会文件分发给荷。

新西兰常驻代表  
杰拉德·范博希曼(签名)

委内瑞拉常驻代表  
拉菲尔·达里奥·拉米雷斯·卡雷尼奥(签名)

马来西亚常驻代表  
拉姆兰·易卜拉欣(签名)

西班牙常驻代表  
罗曼·奥亚尔孙·马切西(签名)

塞内加尔常驻代表  
福代·塞克(签名)

安哥拉常驻代表  
伊斯梅尔·阿布拉昂·加斯帕尔·马丁斯(签名)

乌克兰常驻代表  
沃洛德梅尔·叶利琴科(签名)

日本常驻代表  
别所浩郎(签名)

乌拉圭常驻联合国代表  
埃尔比奥·罗塞利(签名)

埃及常驻代表  
阿姆鲁·阿卜杜勒拉蒂夫·阿布勒阿塔(签名)



2016年7月27日安哥拉、埃及、日本、马来西亚、新西兰、塞内加尔、西班牙、乌克兰、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

| 不需采取行动、可由秘书处以委员会秘书身份(以“秘书处的说明”的形式)散发供成员参考的制裁委员会信件类型 | 需采取行动或具敏感性因而将由委员会主席向成员(以“主席的说明”的形式)散发的制裁委员会信件类型 |
|---|---|
| 共同提出列名请求  | 列名请求  |
| 监测组报告译文   | 除名请求(包括通过除名协调人提出的请求)                            |
| 未决事项/搁置要求清单   | 豁免请求(包括通过除名协调人提出的请求)                            |
| 会员国执行情况报告   | 会议议程(包括特别会议或公开通报会通知)                            |
| 成果说明(在事先与主席进行协商,以确认未收到搁置要求/反对意见后发出)                 | 收到的信件和答复草稿(包括未遵守规定的指控)                          |
| 搁置要求或反对意见通知(若通知直接发给秘书处,则主席应提前获得通知)                  | 建议表   |
| 对列名请求的技术修正(在事先与主席协商之后)                              | 新闻稿(通知新或经更新的名单的新闻稿除外)                           |
| 向委员会提交专家小组报告  | 对名单条目的实质性修正                                     |
| 专家辞职或撤回候选人  | 指导文件,包括执行援助通知;                                  |
| 专家小组的来文(给委员会和第三方;抄送主席/委员会;若必要,则通知主席)                | 制裁名单审查  |
| 会员国对专家小组信函的答复;抄送主席/委员会                              | 经更新的委员会准则                                       |
| 监察员提供的更新内容  | 委员会工作方案   |
| 专家小组的旅行   | 邀请非成员参加委员会的会议                                   |
| 专家小组的访问报告   | 邀请会员国阅读专家小组的报告                                  |
| 专家小组的案件现状说明   | 会议推迟/取消   |
|   | 给监察员的说明理由信件                                     |

---

|   |   |
|---|---|
| 不需采取行动、可由秘书处以委员会秘书身份(以“秘书处的说明”的形式)散发供成员参考的制裁委员会信件类型 | 需采取行动或具敏感性因而将由委员会主席向成员(以“主席的说明”的形式)散发的制裁委员会信件类型 |
| 专家小组的访问报告   | 邀请会员国阅读专家小组的报告                                  |
| 专家小组的案件现状说明   | 会议推迟/取消<br>给监察员的说明理由信件                          |
| 联合国特派团给制裁委员会的报告(即武器检查报告)                            | 主席给第三方的答复的译文                                    |
| 安全理事会附属机构事务处的调查                                     | 会员国的答复  |
| 监察员的综合报告  | 征聘专家  |
| 专家小组是否有空参加双边会议                                      | 专家小组的工作方案                                       |
| 除名协调人的通知(即关于收到的申请的最新情况)                             | 主席在安全理事会的发言                                     |
| 在非正式协商中向委员会提供的通报副本                                  |   |
| 通知新或经更新的名单的新闻稿                                      |   |

---